

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
tovább a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések
és a lap szétküldésére vonatkozó
felszólítások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 >
Negyedévre ———— 6 >
Egy hóra ———— 2 >
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1900.

XXIX. évfolyam. 127. szám.

Szombat, június 2.

A parlamenti élet.

Nagybecskerek, június 2.

(—z—y.) A parlamenti élet, ha nem is világszerte kezd elposványosodni, mérhetlen s majdnem helyrehozhatatlan kárára nem csak a népek szabadságának s erkölcsi tekintélyének, hanem magának a békés, egyöntetű zavarhatatlan közfejlesztésnek is.

Azok a viharok, melyek a magyar politikai élet tisztá levegőjét megreszketették a múltban, a viharfelhőkkel áldástadó, enyhítő, gyarapító és tápláló esőt ontottak közéletünkre, mivel a szerencsés magyar természet, avagy tán a magyar természet szerencséje, a nagy háborúságok után s a nagyon fenyegető veszélyek közepette az együttműködésben még elvi áldozatokra is hajlandó a köz javának okából, a személyeket nem is említve.

Az összeférhetlenségi esetek éretlen formában való forszírozása a jelenlegi, higgadtan mérlegelő politikai fölfogások közepette semmi veszélylyel nem fenyegeti a parlamentárizmust.

Annál több baj van két országban, melyek mindenikét szoros kapcsolat fűzi hazánkhoz, egyikét bel s a másikat külügyi viszonylatokban.

Az osztrák reichsrath összeült ugyan, de semmi eredményt sem mutatott fel. Még a napirend megkezdéséhez sem jutottak el egy ülésben sem. A kvótaküldöttiséget azonban mégis megválasztották. A reichsrathon egyetlen fontos dolog történt, az, hogy Körber miniszterelnök előterjesztette a Cseh- és Morvaországban a nyelvviszonyokat szabályozó törvényjavaslatokat. Bár e javaslatok célja az, hogy a cseh népesség gyakorlati igényeinek a lehető segítség eleget tegyen, a csehek végletekig menő harcot jelentettek be a javaslatok ellen.

A reichsrath tevékenysége hát egy két botrányos ülés után zátonyra jutott s most már hosszabb ideig nem is tartanak

üléseket. Másfelől az olasz parlamentben már több mint egy év óta semmit sem tudnak végezni a radikálisok obstrukciója miatt. A napokban fel is oszlatta a király a parlamentet s a kormány a nemzetre hivatkozik. Olaszország közállapotai is veszedelmes lejtőn haladnak lefelé.

És ha el is tekintünk a lex Heintze okozta főok obstrukciótól, mely másik hatalmas szövetségesünk birodalmi gyűlését fenyegette az obstrukció ádáz veszélyével, mely fölemelt fővel hivatkozhatunk a mi parlamenti életünk nyugodt, higgadt folyására, nem csak a képviselőházban, hanem magában a delegációban is, melyben az osztrák sógorok szintén megkezdették a hazulról hozott céda játékot.

Meg vagyunk különben győződve, hogy a magyar delegáció elismerésre méltó gyors, bár alapos működését a zavartalan parlamenti helyzet mellett főként azok a nyilatkozatok tették lehetővé, melyek a közös ügyek vezetői részéről elhangzottak. Ezek nagy része, a mi a külügyminiszter által mondottakat illeti, olyan, hogy kibővít, helyesbíti a külpolitikára vonatkozó ismereteinket. Azt a sokat emlegetett hiresztelést, mely szerint monarchiánk és Olaszország közt a Balkán félszigetre, különösen pedig jóváhagyása vonatkozólag titkos szerződés léteznék, a külügyminiszter megcáfolta. Azonban kijelentette, hogy egyetértés van köztünk és Olaszország közt arra az általános elvre vonatkozólag, hogy a Balkán félsziget bármely pontján létező állapot megváltoztatásának az összes érdekelt felek jóváhagyása nélkül történni nem szabad. A Bulgáriára vonatkozólag elterjedt véleményeket is helyreigazította a magyar delegáció azzal, hogy sem Bulgáriában, sem Albániában nem készül semmiféle rendkívüli dolog.

Másfelől megtudtuk s hálás elismeréssel jegyezzük föl a magyar kormány határozott állásfoglalása szempontjából, mely jogos érdekeinket sehol sem hagyja parlagon, hogy az ipari szállításokban

való részesedés kérdése beható tárgyalásra került a magyar kormány és a közös hadügyminiszter közt. A hadügyminiszter nyilatkozatai után most már köztudomású, hogy a magyar iparnak és közös hadsereg számára való szállításoknál biztosítva van 34,4 percent, vagyis a kvóta-aránynak megfelelő rész és pedig minden cikk-nél külön-külön a szállítási konzorciumok alakításánál s a szállítások ellenőrzésénél a magyar kereskedelmi miniszter fog közreműködni, ami által két cél éretik el: egyrészt az, hogy a magyar ipar csakugyan megkapja a maga jutalékát, másrészt az, hogy a minek szállítására magyar cégek vállalkoznak, az csakugyan Magyarországon is készüljön, ne úgy, mint eddig sokszor történt, hogy még abból a kevésből is, a mi a magyar iparnak jutott, nagy részt az illető vállalkozó nyereség mellett átengedett az osztrák iparnak.

Lesz aztán magyar ágyu is, mivel nyilvánvalóvá lett a leghitelesebb formában, hogy a nagyobb magyar vas- és acélöntő gyárak még a múlt őszön együttes lépéseket tettek oly célból, hogy az új ágyuk beszerzésénél a magyar iparnak megfelelő részesedést biztosítsanak. De a hadügyminiszter akkor úgy nyilatkozott, hogy az új ágyuk titkát nem hajlandó rábízni a magániparra. A magyar kormány erre ajánlatot tett, hogy világhírű diósgyőri gyártelepén ágyuöntő műhelyt kész folszerelni. Ez a kérdés nagy fontosságú hazai iparunkra. A fölemelt kvótát is könnyebben megbírjuk, ha az ágyuknak s az új hadihajók alkotó részeinek és folszerelésének megfelelő hányadát a magyar ipar gyártja s a fizetett összeg egy része visszafoly az országba.

Igy áll a dolog, a mit Ausztria szipolyozása tekintetében oly sokszor hallunk dörögni.

Hogy a legjótékonyabb hatással lesz a mi parlamenti életünkre, a fokozottabb munkakedv szempontjából, abban kételkedni botorság volna.

A „TORONTÁL” tárcája.

Nagybecskereki krónika.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —

Gyöngé májust eltemettük,
Puha rózsasírba tettük,
Pihen, nyugszik hosszan, mélyen,
Gyözve muló szenvedélyen;
Száz zokogó szív siratta,
Gyászt öltött az ég miatta,
Permetező könnye árja
Lehullott a trottoárra
S lett a könnyből, oh mi kár,
Csunya sár.

Még a légben cseng az ének,
Hálaadó kis szívének
Imádságát, vágyódását
Zengi rajta a madár; —
Báránfelhők szállnak, usznak
S melengető júniusnak
Pirkadása, ébredése
Kiséri, míg tova száll.

Visszagondol a berekre,
Forró szívi emberekre,
A kik még szeretni tudnak

Mint egy iskolás diák,
Tizenkilenc, vagy husz évvel
Egő lánggal, forró hévvel,
Azt se bánva könnyű vérrrel,
Hogy mit is mond a világ.

Tele van a szívük dallal,
Könnyen szerzett diadallal,
Azt hiszik, hogy pillanatnyi
Mámoruk már szerelem;
Játszanak, mint annyi mások,
Hivatott komédiások,
Alig látva, hogy a játék
Végtelenül esztelen.

Lám milyen külön a dolga
— Hozzá képest ur is szolga —
A ki kényes passzióval
Járhat minden sport után;
Bár lövöldözik régóta,
Berkesről zeng most a nóta
Aradácon, Eleméren,
Szegeden és Pest-Budán.

S hogyha lesznek unokáim,
Hosszu téli éjszakáim
A jövőnek, dalba kezdek,
(Magam is csodálkozom)
Ne nevéssen pici szátok,
Valamikor nagyapátok

Szintén részt vett hébe-hóba
Oroszlánvadászaton.

S ha akad, ki kételkedne,
Rajta, teljék benne kedve,
Olvassa el a Torontált
S megtudja belőle mind
A vadászatot sorjára.
(Egyébként a lapnak ára
Vidékre, vagy házhoz hordva
Hat hónapra hat forint.)

Piros pünkösdi hajnalára,
Ha kiderül valahára,
Tüzes nyelvek alakjába
Száll közénk az értelem.
Nyelv, az van elég minálunk;
Tüzes-mérget is találunk,
S olyik, hogyha megharagszik,
Pletykamódra féktelen.

De e nap a béke napja,
Muljék el a szív haragja,
Egyesítsen minden lelket
Egybefűző szeretet,
S kora reggel virradóra
Szép, piros pünkösdi rózsza
Diszítse a sziveket.

Bob.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő telefon 118. sz.) mindennap reggeli 6 $\frac{1}{2}$ órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére csak kedden és pénteken délután 5 óráig. A kádfürdő egész nap este 7 $\frac{1}{2}$ óráig nyitva marad; zuhanyfürdő egész nap.

Június 7. Sakkestély.
Június 9. A polg. és felső keresk. iskola júnálisa.
Június 10. Gyermekbarát kerti ünnepe.
Június 14. Kerekpárverseny Nagybecskerekén.
Június 17. Csikódíjazás Nagybecskerekén.
Június 24. A T. h. é. v. közgyűlése.

Pünkösdi ünnepén.

— június 2.

Letészünk az élet gondját, a munka eszközeit és megnyugszunk ezen a napon.

Szívünkben oltárt emelünk s meggyújtjuk rajta az áldozat szent tüzet, hadd lobogjanak fel annak lángjai, hadd világítsák meg az eget, honnan száll alá minden jó adomány és minden tökéletes ajándék.

Azok a boldogító eredmények, melyeket a velünk együtt munkálkodó szent léleknek köszönhetünk, — melynél fogva van bennünk ész, erő és akarat arra, hogy életpályánkon, melyen futunk, hivatásunk magaslatára emelkedhessünk; hogy a küzdő téren, mely előttünk áll, bátran szembe szállhassunk az ellenünk zuduló viharokkal; hogy azt, a mihez eszünkkel vagy kezünkkel hozzáfogunk, siker koronázza; s hogy a mit szolgálunk, a jó és igaz ügy győzelmébe vetett reményünk meg nem szegyenül . . . tesszik megokoltá azt, hogy szellemiségünk ezen kimagasló ünnepét a szó kitünő értelmében a nyugalom napjának tekintsük.

Munka után édes a nyugalom s csak a tisztességes és becsületes szorgalommal folytatott munkának van bére a nyugodt öntudatban és ez az öntudat nyújtja át nekünk azokat a babérokat, melyeken — a nélkül, hogy szemrehányást kellene tenni magunknak, — nemes büszkeséggel pihenhettünk.

A szent hajdan apostolai amaz első pünkösdi napján égi tüztől vették a sugallatot, az erőnek, bátorságnak és meggyőződésnek lelkét; az adta ajkakra a szabad szót, mely visszhangot keltett az egész világon; az adta nekik az igazságnak lelkét, mely igazságra vezette őket s melylyel igazságra vezették a népek ezreit; az acélozta meg jellemüket, az szilárdította meg hitüket, melynél fogva haláltmegvető rettenthetetlen bátorsággal hirdették a kereszténység eszményi tanait s tették vonzóvá és követésre méltóvá az első századok nehéz és felmagasztaló küzdelmeit.

Mikor legyen eső.

— Román néplegenda. —

Husvétől pünkösdig egyetlen csöpp eső sem esett a poros mezőségre. A föld tátongett a szárazságtól, mint az izákok a hordó szájánál s a gabona alig hogy kibújt a földből, egy szempillantás alatt megsárgult.

— Ó mi szerencsétlenek, Jupan Judec (bíró ur) mi lesz velünk, ha ez az átkozott szárazság még csak egy hétig is tart? — Panaszkodának Gura Vai falu lakosai, remélvén, hogy a bíró és a tizenkét tanácsbeli (Párgai) majd előidézik, a minthogy kötelességük, az égi csöppeket, s majd esni fog és a szomjas föld fel-frissül. — Már az igaz, hogy semmit sem ér a Judec Talán szilvákért adtuk neki a szép fara gott bírói botot? És mire vannak a párgerik? Kötelességük nekik esőt szerezni!

Valóban a bíró és a tizenkét tanácsbeli nem aludhatott rózságyon . . . De hát mihez fogjanak?

Elementek valamennyien Curtea de Argesba, ahol élt egy Moaca nevű öregasszony, ki évenként két aranypénzért meggyújtotta a kolostor temetőjében levő sirok lámpáit, a ki megsüti a megszentelt kenyeret és elkészíti az acolivat (a temetési süteményt) szagos mézből és hámozott dióból.

— Moaca anyó, mit tegyünk? . . . Nem akar esni . . . A föld forró, mint a kődusok szíve öröm órájában. — Jól van, Jupan Judec, le kell oldanunk a felhőket; mert ellenségeink megkötötték azokat, miután a szegény románok annyi az ellensége, mint a tölgyfának az árnyéka. Old le, old le, anyó! Adunk neked annyi búzát és megtöltöl kenderguzsalyt, a hány ember van a faluban . . .

De az öreg boszorka nem tudta előteremteni a felhőket; hívó szöze, mely így hangzott:

Annak az égi tűznek megmérhetetlen világából szállott alá egy egy prometheusi szikra, felvilágosító és lelkesítő hatása alatt szállottak és cselekedtek a nemzeti szent ügy kiválasztott apostolai is, a kik megértették a kor intő szavát s a politikában, az irodalomban, a tudományban és a társadalmi életben a szabad-elvűség követelményeinek megfelelő eszményi célokért küzdve, rázták föl a lomha tétlenség álmából a szenderegőket, felébresztették az elalélt közlekiismeretet s olyan valóban eseményszerű munkával gazdagították a nemzetet, mely megérdemli azt, hogy egy új ezredév küszöbén haladásunk, polgáriasságunk és kulturális törekvéseink mérföldmutatójával szolgáljon a világ népei előtt.

Nem ok nélkül nevezték az ős pátriarchális korban a pünkösdi, az emberiségnek ezt a legregibb ünnepét, az aratás ünnepének; mert hisz a munka eredményét, a gyümölcsöt tudásunk fáján s tapasztalataink és cselekvésünk aratására megérett kalászeit annak az égi tűznek a fényében szemléljük, mely alkotó és éltető melegével és világosságával a jöttetek áldását hinti mindenfelé a természet, ugymint az erkölcs világában, mely remek felbuzdulásra ösztönöz s a közhasznú munkásság csirőjét termékenyíti bennünk és általunk.

— Pünkösdi ünnepe a templomban. A nagybecskereki róm. kath. templomban a pünkösdi ünnepi istentisztelet sorrendje a következő: ünnep első napján, vasárnap reggel 7 órakor német mise, fél 9 kor magyar mise, 10 órakor nagy zenés mise, d. u. 3 órakor vecsernye; ünnep másnapján, hétfőn ugyanaz a sorrend, mint az előző napon, csupán a 10 órai misénél van eltérés, amely énekes solemnis nagymise lesz, és az egyházi énekeket a főgimnáziumi ifjúsági dalárda fogja előadni.

— Személyi hír. Dr. Dellimanics Lajos alispán és Botka Béla főjegyző a pünkösdi ünnepekre Bécsbe, illetve Budapestre utaztak.

— Nyugalomba vonult alezredes. A király Straubert Izidor szegedi 5. honvédszázados alezredesnek, ki Nagybecskerekén is köztisztviselőnek örvend, megengedte, hogy nyugalomba vonulhasson.

— Iskolavizsgák. Ugy a községi népiskola, mint a zárda iskolaszéke ma délután ülést tartanak, melyen a vizsgálatok sorrendje fog megállapíthatni.

— Júnálisa. A nagybecskereki áll. polgári és felső kereskedelmi iskola ifjúsága e hó 9 én, azaz jövő szombaton a kincstári időben tartja meg idei erdei mulatságát, melyre a rendezőbizottság ez uton is meghívja a szülőket és tanítványokat.

Felhőske, felhőske,
Töltsd meg a kerékvágásokat,
Duzzaszd meg patakjainkat,
Zöldítsd meg mezőinket.

— eredménytelen maradt. Erre ama gyanújának adott kifejezést, hogy nagy pénteken a faluban egy fiatal leány meghagyta magát csókolni egy öreg embertől.

A bíró ezután a falubeliekkel elment Onufri atyához, a curtea de-argesi kolostor archimandritájához és kérte, könyörögjön az Istenhez, hogy nyissa meg az eget csatornáit Onufri atya azonban megkérdte előbb, hogy a hét melyik napján akarnak e-öt.

— Talán holnap, hétfőre?

— Isten mentes holnap az esőtől, tisztelendő atyánk, kiáltottak egyszerre többen is a templom egyik szögletéből. Tüzet raktunk fazékegő kemencékben, s az eső nagy kárt okozna nekünk, ha nem várna legalább még egy napig.

— Jól van, jól van . . . tehát keddre?

— Nem, nem, tisztelendő atyánk! kedden ne legyen eső, mert holnap fejezzük be a szénagyűjtést és ugys oly kevés termett ebben az esztendőben, hogy igazi csapás lenne, ha az eső megrontja, mielőtt behordhatnánk.

— Legyen tehát, — kérni fogjuk az Istent, hogy szerdára adjon esőt.

— Ó, nem; mi lesz velünk leányokkal, ha szerdán esni fog? Hiszen tudja, hogy szerdán van az argesi vásár. Mi eljövünk, hogy eladjuk pár tojásunkat s csibéinket s rajtunk lesz az ünneplő ruhánk . . . Hagyjuk az esőt csütörtökre.

— Tehát csütörtökre, a leányok kedvéért . . .

— Micsoda? a leányokért? — kiáltozta egy csomó fiu. — Csütörtökre esőt? Ez a nap, a mikor a diakonus szünidőt ad, ez Istennek egyetlen szp napja, a mikor játszhatunk és a szabadban mulatozhatunk . . .

— Az új kerületi parancsnok. Mint megbízható helyről értesülünk, a honvédelemügyi miniszter a szegedi II. honvédkerületi parancsnokság vezetésével Klobucsár Győző cs. és kir. vezérőrnagyot, a lugosi 46. gyalogdandár parancsnokát bizta meg. A tábornok, aki közeli rokona Klobucsár Viktor honvédelvassági felügyelőnek, már a legközelebb Szegedre érkezik és átveszi a kerületi parancsnokság vezetését. Egyelőre csak ideiglenesen fogja vezetni a parancsnokságot és a diszes állásra egyelőre még kinevezni senkit sem fognak, mivel eddig Pacor Vilmos altábornagy a nyugalmaztatást nem is kérte. Az altábornagy a jövő hó első napjaiban tér vissza szabadságáról Szegedre és csak ekkor fogja be nyújtani a nyugdíjaztatása iránti folyamodását.

— Népünnepély Magyar-Cernyán. Igen sikerültnek ígérkezik — mint levelezünk írja — és a környékben nagy érdeklődéssel várják azt a „Népünnepélyt“, a mit a „magyar-cernyai dalkör“ rendez pünkösdi vasárnapján. Helyesen fogja föl Wéber János tanító, a dalkör derék és buzgó elnöke és karnagya, a ki értelmi szerzője a népünnepélynek, hogy ilyen ártatlan és mégis szórakoztató mulatság való a jótan magyar köznépnek. A siker érdekében buzgólkodnak még a Csekonics uradalom tisztikara Barényi Gyula kasznárral az élőkön, Adam Sándor községi jegyző és az egész községi előljáróság Rajta! Hölgyek! Urak! a kik a secessziót keresik, továbbá azok, a kik a piros pünkösdi napját úgy akarják eltölteni, hogy meg ne bánják, ránduljanak ki a keskenyvágyu vasuttal Magyar-Cernyára, a hol is gondoskodva van arról, hogy a kirándulók az ut fásaldalmait ki ne pihenhessék. A népünnepély programja a következő: 1. Délután 2 órakor kivonulás zeneszóval a bur ágyuk dübörgése közepett és diszbandérium kísérettel. 2. Megnyitás 3 órakor az „Aréna sátorban“ N. Cernya felé eső nyomáson. 1. verseny sulydobás; 2-ik zsákfutás; 3-ik lepényevés; 4-ik fazéktörés; 5-ik virslievés; 6-ik versenyfutás; 7-ik versenyevés; 8-ik magas- és távugrás; 9-ik kötélhúzás; 10-ik birkózás. Végre 9 órakor secessziós tüzijáték.

— Fűszerhamisítások. Az üzleti fogásokon kívül az árucikk hamisítását is eltanulta egyik másik magyar kereskedő a külföldiektől. Ez az annál lelketlenebb, mivel éppen az ételmi szerek a ok, melyek hamisítása napról napra nagyobb mérvet ölt. Így Szegeden — mint onnan írják — a rendőrség a napokban azt a felfedezést tette, hogy sok esetben bors helyett matta port és fahéj (cime) helyett mogyoróhéj port árultanak. Ezt a két hamisító anyagot Szegeden gyárilag állítják elő és a rendőrség a napokban husz zsák örletlen mogyoróhéjat és huszonhét zsák örletölt mogyoróhéj-port szedett össze. — Nagybecskerekén is a kávéházba járó közönség legutóbb azt a kellemetlen felfedezést tette, hogy a kávéba tett törött cukor a kávé felszínén, mint oldhatatlan mészpohhoz hasonló felhő por uszik. Ajánljuk ezen körülményt a rendőrség figyelmébe, a közönséget pedig figyelmeztetjük, hogy óvatos legyen a fűszerek vásárlásánál.

— Engedjétek hozzám a kisd deket, mondá Üdvözítőnk — szolt gunyosan mosolyogva Onufri atya. — A csütörtök a gyermekeké. Tehát el van határozva, hogy pénteken legyen eső.

— Dehogy is! ellenkeztek néhányan. Pénteken tessük le a Toinna Verte templom alapkövét. Miért ehezünk mi, kőművesek, a földmivelők kedvéért?

— Jól van, ne veszekedjétek! Péntekre nem kell eső? Nem tesz semmit. Ott van még szombat is.

— Ó, Onufri atya! Gondolja csak meg, hogy szombaton mossuk ki fehérneműinket s ha nem száradhat meg az eső miatt, ne válhassanak férjeink vasárnapi tisztát?

— Igaz, — szolt közbe a bíró — és éppen szombaton kell bevinnem a kerületi pénztárba az adót . . . Nem akarok átadni, mint a kutya és megbetegedni az én koromban!

— Tehát, jó emberek, csakis vasárnapra engedjétek a jó Istennek, hogy esőt bocsásson a földetekre?

— Soha! soha! kiáltott gyorsan a diakonus és a templomszolga. Mi lesz a templommal? Semmi, de semmi nem gyúlne a perselybe, ha vasárnap esni fog.

— Jó emberek, keresztény hívek, legyen kívánságtok szerint. Nem fog esni sem hétfőn, sem kedden, sem szerdán, sem csütörtökön, sem pénteken, sem szombaton, sem vasárnap . . . De ha egyik napon sem kell nektek eső, miért zaklatjátok a bírót és a tanácsbelieket? Ha visszajöttök, csak akkor hívjatok ki a szentélyből, ha megegyeztetek, mert Jézus Krisztus azt mondja a szent Evangéliumban: „Ha egyesültetek az én nevemben való imádságra, megadom nektek, amit akartok.“

Carmen Sylva.

— Scudier tábornagy halála. Scudier Antal báró nyugalmazott tábornagy, a délvidéken ismert tábornagy, tegnap Bécsben nyolcvankét éves korában meghalt. 1818. január 2-án született Villachban és mint tizenegy éves fiú lépett be a bécsújhegyi katonai akadémiába. 1848. elején még Radetzky olaszországi seregében volt törzskari százados, s innen helyezték akkor át Schlick tábornok divíziójába. Scudiernek természetesen nagy szerepe jutott a magyar szabadságharcban is. A császári hadseregben szolgált, és a magyarok ellen küzdött. Egy alkalommal üldözésük közben maga is kelepébe jutott, fején súlyosan megsérült és fogságba esett. Harmincöt éves korában ezredes, hat évvel később pedig már tábornok volt. Az 1859. hadjáratban Solferinánál a császártól a másodosztályú vaskorona rendet és a bárói címet kapta. Majd a hadjárat befejeztével altábornagy lett, Temesvár parancsnoka és a magyar határőrvidék komiszáriusa. A császár akkor a vaskorona-rend első osztályát és titkos tanácsosi címet adományozta neki. Scudier báró 1878. óta van nyugdíjban; azóta Bécsben élt és egy vállalat élén állott.

— Regatta. Az újabb időben divatosabb lett lawn tennis játék, no meg a bicikli sport lelohasztotta regattistáink kedvét. A múlt év folyamán, sőt egész mostanáig alig adtak életjelt magukról. De úgy látszik, a nemes sport üzése ismét divatba jön, mert pár nap óta, különösen az esti órákban, nagyobb számmal láthatunk regatistákat, akik fess dress-jeikben vigan siklanak tovább a Béga lassu folyásu tükörén, kedves képet varázsolva a járókelők elé.

— Háziasszonyok figyelmébe. A vasárnapi munkaszünetről szóló törvény értelmében június és július hónapokban az üzletek már délelőtt tíz órakor bezárandók lévén, ezt a körülményt azzal hozzuk a vásárló háziasszonyok tudomására, hogy esetleges bevásárlásaikat saját érdekükben a reggeli órákban teljesítsék.

— Tüzek. Csöszteleken a Salzman és társa szegedi cég tulajdonát képező kendergyárban tűz ütött ki a raktár, a benne főlhalmozott kész anyaggal együtt, mintegy 5000 kor. értékben leégett. A tűz úgy keletkezett, hogy Steiner József üzletvezető alaposan befűtött a gép alá kenderhulladékokkal a kéményből kipattanó szikrák meggyújtották a raktárt. — Magyar-Padén Tauter Ottó tulajdonát képező szalmakazlái, 4000 korona értékben leégett. A kár teljes összegében megtérül, mert ugyanilyen összegre volt biztosítva. A tüzet szalmahordó béresek okozták, akik pipaszó mellett végeztek munkájukat.

— A jó testvér. Egy Thunimont Forge-i (Chapelle aux Bois) ifju levele van előtünk, ki fiatal nőtestvére iránt valósággal atyai érzést mutat. E fiatal leány már több mint két éve elvesztette atyját a halálán érzett fájdalom megrontotta az egészségét. Ez idő óta folytonosan gyengült, heves gyomorfájás, főfájás kínozza a lélegzete kimaradt a legcsekélyebb mozgásnál vagy ha lépcsőn ment fölfelé. A szegény gyermek átérezte a verszegénység minden jelenségét s nagy gyöngeség fenyegette életét, éppen úgy, mint a hogy a sárgaság, a neurasztémia, a reuma, vitustánc, az angolkór fenyegeti a gyermeket, ha a föl sorolt jelenségek egyike vagy másika mutatkozik a meggyengült szervezetben. Pedig mily hamar korlátozhatjuk s gyógyíthatjuk e bajokat, ha a Pink-pilulát, a vér e hatalmas helyreállítóját alkalmazzuk, ugy a mint Cuny ur testvérénél, majd pedig anyjánál tette.

— Több mint két éve — írja levelében — testvérem nagyon gyöngé lett. Nagyon sokat szenvedett a gyomra miatt, nem tudott aludni s alig tudott a lábán állni. Szív-dobogás, fül-doklás nélkül már nem is tudott járni. Oldalszurása volt és jóllehet különféle képpen akarták gyógyítani, semmiféle enyhülést se érezett; állapota három hónap óta komolyabb lett. A Pink-pilula használatát kezdtem meg vele és meg volt az örömem, mert alapos gyógyulást láttam. Nagyon erős lett, étvágya megjött. Rózsás és friss arcszin váltotta föl előbbi sápadt-



ságát. Ezt az eredményt látva, anyámnál, ki szintén nagyon szenvedő volt, ugyanezt alkalmaztam s mondhatom önöknek, hogy szintén nagyon kielégítő eredményt értem el.

Ez azt bizonyítja, hogy a Pink-pilula nemcsak a fiataloknál ér el hatást, hanem, hogy az idősebb emberek egészségét is helyre tudja állítani.

A Pink pilula kapható Magyarországon a legtöbb gyógyszerárban. Egy doboz ára 1 frt 75 kr. és hat doboz 9 frt. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerárban, Budapest, Király-utca 12.

— Ellopott kocsi. Cigánykaraván vonult el a napokban a Módos mellett elvezető országúton. Az éjszakát a község mellett elterülő legelőn táborozva, cigány szokás szerint a szabad ég alatt töltötték. Arról nem értesített levelezőnk, hogy mennyi jószáguk kelt lába, csupán azt közli velünk, hogy Landgraf Miklós ottani lakosnak koccsinájából egy sárgára festett kocsit kivonszoltak, rá rakták a szükséges lószerszámokat s midőn megérkeztek a zsákmánnyal ideiglenes telepükre, befogták egyik gebéjükét s az egész tábor tovább vonult Szarcsa irányában; de már itten nyomuk veszett. A cigányokat is, a kocsit is erősen keresik.

— Margit crém. Kevés hölgy van az országban, ki a Földes Kelemen híres aradi gyógyszerész ezen kiváló arkenőcsét ne ismerné. Ugyanis az összes szépítő szerek között a Margit crém e örvend a legnagyobb kelen-dőségnek, mert teljesen ártalmatlan, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz, a bőr mindennemű tisztatlanságát, szepit, pattanást, stb. néhány nap alatt eltávolítja és az arcot széppé, üdévé varázsolja. Nagy tégely 2, kicsi 1 korona. Kapható a készítőnél és minden gyógyszerárban. Utánzatoktól óvakodjunk. (5.3)

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre. illetve Nagy-Becskerekről
Érvényes 1900. május hó 1-től.

Érkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:
Zombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.
Temesvárról: este 8 óra 34 p.
Vercsekről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Alibunárról: este 8 óra 34 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p. este 7 óra 05 p. (csak minden vasárnapon.)
Csösztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken.)

Indul:

b) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:
Zombolyára: délután 4 óra 36 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.
Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.
Vercsre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.
Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) délután 5 órakor.
Csösztelekre: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon.)
c) a nagybecskerek-bégaparti (nkabvt) pályaudvarról:
Nagy-Kikiinda - Budapestra: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

KÖZGAZDASÁG.

— A cs. kir. szab. adriai biztosító társulat Triesztben e hó 3-án tartotta meg rendes évi közgyűlését. Az előterjesztett igazgatósági jelentés első sorban meleg hangon emlékezett meg a röviddel ezelőtt elhunyt báró Reinelt S. E. igazgatósági tagról, aki negyedszázadon keresztül vett tevékeny részt a társulat igazgatásában. A 61 ik (1899.) üzleti év alakulására vonatkozó számadatok közül a következő fontosabbakat emeljük ki. Az életbiztosítási ágazatban az 1899. évben kötött biztosítási ügyletek 31,021,684 korona biztosított tőkére és 100,974 korona járadékosszagra rúgnak. A biztosítási állag 1899. december végével 205 millió korona tőkét és 538,639 kor. járadékot tüntet ki. A díjbevétel 8,946,702 koronát teszen, míg a halál és elérési esetekben teljesített fizetések 3,987,533 koronát

igényeltek s ezenfelül függő károkra 769,887 korona lön tartalékba helyezve. Ezen ágazat díjtartaléka és díjtételei 53,643,679 koronára rúgnak. Az elemi (tűz- és szállítvány) biztosítási ágazatok díjbevétele 17,550,045 koronát tett ki, viszontbiztosításokra 7,876,417 korona lön kiadva és kárfizetésekre — viszontbiztosításokat illető rész levonása után — 6,746,165 kor. fordított, míg függő károkra 989,040 kor. lön tartalékba helyezve. E két ágazat díjtartaléka 10,125,294 koronára rúg. A tűzbiztosítási ágazat 1899 ben ép úgy mint csaknem mindegyik bel és külföldi társaságra, az adriai biztosító társulatra is felette kedvezőtlen volt és a végeredmény kedvező alakulása az egybegyűjtött tartalékok kamatai és az életbiztosítási mérleg kedvező eredményének tudható be, 100,000 korona adótartalék levonása után fennmaradó 1,002,488 korona nyeresémből 200,000 korona az életbiztosítási ágazat külön nyereségtartalékának utaltatik át, mely ily módon 2,000,000 koronára emelkedik és osztalék címén — mint az előző évben — részvényenkint 150 korona kerül elosztás alá. A társulat tartalékai több mint 62 1/2 millió koronát tesznek, a melyből a díjtartaléka (saját számlára, tudniillik a viszontbiztosítási rész levonásával) 55,226,356 korona, a nyereségtartalékokra 6,363,186 kor. és az árfolyam ingadozási tartaléka (a tőke elhelyezéseknek 1899. ében beállott jelentékeny értékvesztés után) 989,978 korona esik. Báró Reinelt, a trieszti kereskedelmi kamara elhunyt elnöke helyébe ezen kamara első alelnökét Dimmer Ferencet választották be a társulat igazgatóságába.

Nyiltter.?

Mint hogy a tavasz előrehaladásával csecsemőt, gyermeket és felnőttet járvány fenyeget a járványok veszélye, ismét csak a minden alkalommal hálásan fogadott

MOHAI
ÁGNES-forrásunk

vízének használatát ajánljuk. Egyrészt mert olosó, igen kellemes és tiszta ivóvíz lévén, a tavaszi és nyári évszakokban kedvelt élvezetserként szerepel, másrészt, mert dús szénvartartalmánál fogva, specifus óvszer is a tífus, cholera és a gyermekek tífus-szerű tavaszi-nyári hasmenése ellen. Ehhez járul még, hogy a csecsemőt is megvédi az ilyenkor nagyon veszélyes hurutos bélbántalmak ellen, míg szoptatója e víz használata folytán nagyon kedvező összetételű és bőséges tejet nyer. A már meglévő gyomor- és bélhurutot gyermekeknek és felnőtteknek gyógyítja. Kellemesen hatván be szénásvánál fogva a gyomor és bél idegeire; a gyermekek lázas betegségeinél pedig nélkülözhetetlen, hűtő, hughyjató és a szomjat osillapító hatásánál fogva.

— Kedvelt borviz. —

A mohai Ágnes-forrás
kezelősége.

426—24.5

Főraktár:

Édeskuty L.

cs. és kir. udvari szállító
BUDAPEST, V., Erzsébet-tér 8.
Kapható minden gyógyszerárban,
fűszerkereskedésben és vendéglőben.

Tartományi
Rohitschi
Savanyuviz. Templom- és Styria-forrás.
Világhírű üdítő ital.
Felülmulhatatlan gyógyviz.
Főraktár Magyarország részére:
Hoffmann Józsefnél Budapesten.
Kapható minden hírnevesebb fűszerüzletben.

458—10.2

*) Az a rovat alatt kösültekért nem vállal felelősséget a szerk.

„Henneberg-selyem”

— Csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendelik —
fekete, fehér és színes 45 krtól 14 frt 65 krig méterenkint —
egész ruhák és blousokra való! — Mindenkinek postabér és
vámmentesen, házhoz szállítva. Minták postafordultával kül-
detnek.
Henneberg G., selyemgyáros, Zürichben.
Cs. és kir. udvari szállító. (10/1—11)

Szerkesztői üzenetek.

D. T. Csene. Kivánságára készségesen kijelentjük, hogy lapunk 87. számában „Falusi regény” című közleményünket nem ön küldte be. X. y. z. Valószínűleg a jövő héten. Kiváncsi. Legjobb az efélékre nem gondolni.

TÁVIRATOK.

A miniszterelnök pihenője.

Budapest, június 2. (A „Torontál” ered. táv.) Rátótról jelentik: Széll Kálmán miniszterelnök ma reggel oda érkezett és a pünkösdi ünnepeket a legszűkebb családi körben fogja tölteni.

Beszámoló.

Budapest, június 2. (A „Torontál” ered. távirata.) Jusz Gyula, Makó város képviselője, pünkösdi hétfőjén tartja beszámolóját választói előtt.

Szírájk.

Budapest, június 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) A magyar államvasutak gépgyára és a Ganz-társulat munkásai tárgyalásokat folytatnak feljebbvalóikkal. Valószínűleg létre jön a megegyezés.

Kettős öngyilkosság.

Budapest, június 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Komáromy Józsefné, szül. Klementin Etelka, katonaszabó özvegye és husz éves Gyula nevű fia széngázzal megmérgezték magukat a fővárosban. A kettős öngyilkosság még csütörtökön történt, de csak ma vették észre a házbeliek. A szerencsétlenek ünneplő ruhájukba öltözve feküdtek az ágyon, itt érte őket a halál, amelyet maguk idéztek elő. Öngyilkosságuk oka a nyomor és az ettől való félelem volt.

Zavargások Kinában.

Budapest, június 2. (A „Torontál” ered. távirata.) Washingtonból sürgönyzik: Pekingben, az európai csapatok kirendelésével javult a helyzet; de a környéken még mindig mozgolódnak a boxerek. Diplomáciai körökben a boxerek lázadását egyik európai hatalmasság művének tartják, mely biztosítani akarja magának Peking megszállását; azonban tervét a többi európai hatalmasság ébersége meg-hiusította.

A háboru epilógusa.

Budapest, június 2. (A „Torontál” ered. táv.) Laurengo Marquezből jelentik: Krüger veje, Trickie Eloff és orvosa Heymann ide érkeztek. Pretóriával a vasúti összeköttetés tegnap óta megszakadt.

Budapesti gabonátözsde.

Budapest, 1900. június 2.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilo	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára			
		kor-101	kor-12	kor-101	kor-12		
Bánsági	6	76	7.45	7.60	80	7.90	8.05
Tiszavidéki	76	76	7.55	7.90	80	7.95	8.10
Pestvidéki	76	76	7.30	7.50	80	7.85	8.00
Bácskai	76	76	0.-	0.-	80	0.-	0.-

		kilo			
Rozs	uj	elsőrendű	70-72	7.10	7.25
		másodrendű		6.89	7.00
Árpa		takarmány	60-62	5.90	6.10
		égetni való	62-64	5.60	5.80
		sörfőzésre való	64-66	0.-	0.-
Zab			38-41	5.45	5.55
Tungert	ó	bánsági		5.55	5.70
		másnemű		0.-	0.-

Határidő-üzlet.

Budapest, június 2. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Erős kínálat mellett gyöngye vételkedv. Árak mindamellert szilárdak. Lebonyolított 177.000 mm. kötés. Földmentatott 2500 mm. buza, 2000 mm. kukorica. Kötetett:

Buza októberre	8.01—8.02
Rozs	7.13—7.14
Zab	5.12—5.13
Tengeri júliusra	5.60—5.61
„ októberre	4.88—4.89
Repce	13.05—13.10

VASUT-ÜGYEK.

65940/1900. szám. Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak budapesti északi főmühelyében levő munkás vendéglőnek (kantinnak) és a hozzá tartozó vendéglős-lakásnak 1900. augusztus hó 1-től számítandó öt évre leendő bérbeadására ezennel nyilvános pályázat hirdettetik.

Az említett mühelyben körülbelül 1500 munkás dolgozik; a vendéglő-helyiség a magy. kir. államvasutak részéről el van látva a leg-szükségesebb berendezési tárgyakkal.

A feltételek a pályázati határidő lejártáig naponként 8—2 óráig az igazgatóság vezér titkárságában (VI. Andrassy ut 75. sz. I. emelet) és a m. á. v. északi főmühelyének főnökségénél (Kőbányai ut) díjtalanul átvehetők, vagy posta útján is megszerezhetők.

Az ajánlatok lepecsételve és „Ajánlat a 65940/1900 számhoz budapesti északi főmühely vendéglős bérletére” 1900. évi június hó 20-ának déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak vezértitkárságának adandók át, vagy oda posta útján küldendők meg.

Az ajánlatához ajánlattevő a feltételek egy példányát kellően kitöltve csatolni tartozik.

A csatolt feltételek ajánlattevő által két tanu előttemzése mellett irandók alá és ajánlattevő az ajánlatban azt is tartozik kijelenteni, hogy a feltételeket ismeri és mindenben elfogadja.

Bánatpénzül a felajánlott bérösszegnek legalább 10%-a készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb 1900. év június hó 19-ének déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak főpénztáránál letendő. Az ajánlatban ennek megtörténte a letéti jegy számának kitüntetése mellett megemlítendő, de a letéti-jegy nem csatolandó.

Nem kellően kiállított, vagy olyan ajánlatok, melyek a kitűzött határidő lejárta után érkeznek, vagy végre azok, melyekre nézve a bánatpénz nem tetetett le, figyelembe nem vétetnek.

Minden ajánlattevő ajánlatával a pályázat eldöntéséig kötelezettségben marad. A magy. kir. államvasutak igazgatósága azonban fentartja magának azt a jogot, hogy az ajánlattevők közt minden megszorítás nélkül tetszése szerint szabadon választhasson, esetleg újabb ajánlati tárgyalást hirdethessen.

Budapest, 1900. május hó 15-én.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

79407/1900. szám. Magy. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a Károlyváros állomásán előállítandó felvételi épület létesítéséhez szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, a költségvetés, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Budapesten a magyar királyi államvasutak igazgatósága magasepítési ügyosztályában (VI. Teréz körút 56. szám III. emelet 14. szám) és Zágrábott az üzletvezetésigényelt osztályában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1900. évi június hó 16-án déli 12 óráig nyújtandók be, alulírott igazgatóság építési főosztályánál (VI. Teréz körút 56. szám II. emelet 10. ajtó).

Az ajánlatok egy koronás az ajánlat mellékletei ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva, lepecsételve és következő felirattal nyújtandók be: „Ajánlat a Károlyvárosi felvételi épület létesítésére.”

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon vagyis 1900. évi június hó 15-én déli 12 óráig 6000, azaz hatezer korona bánatpénz teendő le a magyar királyi államvasutak főpénztáránál (VI. Andrassy-ut 75. szám földszint) akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban.

A bánatpénzről szóló letéti-jegy az ajánlat-hoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számítottak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául. Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térli bevételnyel adandók fel.

Budapest, 1900. évi május hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

68996/900. A/III. sz. Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága az 1900. évi szeptember hó 1-től 1901. évi augusztus hó végéig terjedő időre szükséges 8400 q. égő repceolaj és 1300 q. kenő repceolaj szállítása iránt ezennel pályázatot hirdet.

A kiírt mennyiségek csak a megközelítő szükségletet képezvén, ennél fogva az igazgatóság fentartja magának azt a jogot, hogy ezen mennyiségeknél egy negyeddél többet vagy kevesebbet szállíthasson és hogy a kiírt össz mennyiség erejéig tetszése szerint égő vagy kenő olajat megrendelhesse.

Az ivenként egy koronás okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb 1900. évi június hó 16-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak anyag és leltár beszerzési szakosztályánál benyújtandók, vagy postán odaküldendők.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott olaj értékének 5%-a legkésőbb 1900. évi június hó 15-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál letendő.

Szállításra nézve mérvadók és kötelezők a 122.291/96. számú általános szállítási és a fenti anyagok szállítására vonatkozó 39986/92. számú különleges feltételek.

A szállításra vonatkozó egyéb részletes módoszatok az igazgatóság anyag és leltár beszerzési szakosztályában, valamint az üzletvezetésigényelt és a hazai ipar- és kereskedelmi kamaráknál megtekinthetők.

Ezen részletes módoszatok leírása az ajánlatot tenni szándékozóknak a fentnevezett anyag és leltárbeszerzési szakosztály által ingyen adatik ki, vagy kívánatra postán megküldetik.

Budapest, 1900. évi május havában.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Hirdetések.

502. szám b. v. 1900.

627-1.1

Arverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bir. végrehajtó ezenel közli ré teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbírósnak 1900. évi V. 233. sz. végzése folytán Annau Ernő nagybecskereki ügyvéd által képviselt nagybecskereki népbank felperes részére Imrédy Pál és Jolán alperes ellen 200 kor. követelés jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 1252 kor. becsült ingóságokra a nagybecskereki kir. járásbírósnak 1900. évi V. 233/4. sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap és felül foglaltatok követelése erejéig is, amennyiben ezek kielégítési jogot nyertek volna, Nagybecskereken az adósoknál leendő megtartása határidőül 1900. évi június hó 6. napján délelőtti 8 órája kitűzetik, a mikor a bíróság lefoglalt butorok, könyvek és kerékpár a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elérvezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási eszközkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttnél írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják, mert különben csak a vételár fölöslegére fognak utaltatni.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi május hó 22. napján.

Simonich Zsigmond,

kir. bir. végrehajtó.

Ház-eladás.

A Bakics utca (Amerika előváros) 2699. számú ujonan épült ház, mely több lakásból áll, jó feltételek mellett, saját kézből eladó.

529-1.1

Bővebbet a háztulajdonosnál ott.

Torontálmegye n.-kikindai járás főszolgabírájától.

4975. közig. sz. 1900.

521-2.2

Pályázati hirdetés.

A nagykikindai járáshoz tartozó Basahid községben egy 1000 korona évi fizetés és 100 korona lakbérátalánnyal javadalmazott segédjegyzői állás megüresedvén, arra ezennel pályázatot nyitok.

Felhívatom mindazok, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényeket hivatalomnál legkésőbb folyó évi június hó 10-ig beadják, mert a netán később beérkezők figyelembe vételét nem fogom.

Nagykikindán, 1900. évi május hó 29-én.

Grób Béla,
főszolgabíró.

Szerb-Nagy-Szent Miklós községtől.

6120. 1900. szám.

518-3.3

Arlejtési hirdetés.

Szerb-N.-Szt.-Miklós község képviselőtestülete 1900. évi április hó 28-án tartott rendkívüli közgyűlésében hozott 44. számú határozatával a községi posta bérház átalakítását és emeletre emelését 17.497 korona 22 fillér költségelőiránnyal elhatározta s így az építésre írásbeli zárt ajánlati árlejtés hirdették.

Az ajánlatok, melyekhez a vállalati összeg 5% megfelelő bántópenz csatolandó, akár készpénzben, akár óvadékképes értékpapirokban legkésőbb évi június hó 25-ig Szerb-N.-Szt.-Miklós község előljárásságához nyújtandók be, később érkező vagy távirati ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az építési bizottság fentartja magának a jogot a beérkező ajánlatok közül — tekintet nélkül az ajánlati összegre — azt fogadhasa el, melynek betérjesztője az építés gondos és kifogástalan kivételére nézve a legtöbb garanciát képes nyújtani.

Az ezen árlejtésben részvevők ajánlataikkal folyó évi július hó 25-ig maradnak kötelezettségben, mely határidőig az el nem fogadott ajánlatok visszaküldetnek.

Az építési tervek és költségelőirányzat Szerb N.-Szt.-Miklós község jegyzői hivatalában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Kelt Szerb-N.-Szt.-Miklóson, 1900. évi május hó 29-én.

A községelőjáróság.

Meghívó.

Az 1898: XXIII. t. cikk alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó Torontál-Szécsányi hitelszövetkezet, mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja, 1900. évi június hó 17-én délelőtt 10 órakor a község ház tanács-termében

rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok 35. §-a értelmében meghívotnak.

Napirend:

1. Az igazgatóság jelentése a lefolyt üzletéről.
2. Zárószámadások betérjesztése.
3. A felügyelő bizottság jelentése és a felmentvény megadása.
4. A tiszta nyereség felosztása iránti határozathozatal.
5. Az igazgatóság 2 tagjának választása.
6. A felügyelő bizottság egy tagjának választása.
7. Netáni indítványok.

1899. évi december hó 31-én a tagok száma 294, tisztrészeinek száma 651.

A felügyelő bizottság és a központi kiktüldött által megvizsgált évi mérleg a község házánál kifüggesztett és mindenki által megtekinthető.

Kelt Tor.-Szécsányon, 1900. május hó 26-án.

528-1.1

Az igazgatóság.

Megnyitási jelentés.

A vásártéren levő ugynevezett „Petőfi-kávéház” vezetését átvevén, van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy azt ma, szombaton, június 2-án Konstantinovits Vásza zenekarának közreműködése mellett **megnyitom.**

Szives látogatásért esedezve, vagyok kiváló tisztelettel

HUDETZ SÁNDOR,

528-1.1

üzletvezető.

IGLÓFÜRED.

Klimatikus gyógyhely. Vizgyógyintézet. Nyaraló-telep.

Vasuti állomás Igló (Kassa oderbergi vasut) Szepesmegyében 580 méter magasságban a tenger színe felett, nagy kiterjedésű fenyvesek közepette pompás sétányokkal.

Tükör-, kád- és fenyő fürdők, villanyozás, massage, kiválóan alkalmas gyógyhely ideggyengeség, légzőszervek bántalmaiban szenvedőknek, üdülők részére.

Jó konyha, mérsékelt árak, zongora, olvasóterem, Lawn Tennis.

Fürdőóvad május 15-től szeptember végéig, elő- és utóidényben tetemes árleengedés. Fürdőorvos dr. Neubauer Lajos.

Posta- és távirat-állomás helyben.

Utazás: Budapest—Kassa—Igló vagy Budapest—Rutka—Igló.

Prospektusokkal szolgál

a fürdő-igazgatóság,
Iglófürdő

393-27.8

2779. tkvi szám 1900.

525-1.1

Árverési hirdetés és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajthatónak Halász György nagybecskereki lakos végrehajtást szenvedő elleni 265 kor. 20 fill. tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte s ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő Nagybecskerek község 4415. számú tkvben 1848/b. hrsz a felvett 2251. ö. i. sz. ház 270 □-ól beltelekkel 2928 kor. kikiáltási árban 1900. évi június hó 18-ik (tizennyolcadik) napjának délelőtti 10 órájára ezen kir. törvényszék telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitzított birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 292 kor. 80 fillér készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 3. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiktüldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170-ik § értelmében a bántópenznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tkvi irattárában s a városi tanácsnál megtekinthetők.

Kelt a nagybecskereki kir. törvényszék tkönyvi hatóságánál, 1900. évi március hó 24-én.

Dr. Selymessy s. k.,
kir. tvszéki bíró.

Keil-lakk

(Glasur)

legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára.

1 nagy palack ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 45 kr.

Arany-fénymáz

képeretek stb. bearanyozására. 1 kis palack ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére. 1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kaphatók:

353-8.8

Rósa Ignác cégnél Nagybecskerek.**DREHER ANTAL serraktára N.-Becsckerek.**

Temesvári-ut 1517/20.

Telefon 165. szám.

Telefon 165. szám.

Ajánl legjobb minőségű

hordó- és palaczk-sereket

a legjutányosabb árak, pontos kiszolgálás mellett.

466-3.3

Torontali helyi érdekű vasutak menetrendje.

Érvényes: 1900. évi május hó 1.-től.

Oda.				Nagy-Becskek—Zsombolya.				Vissza.				Oda.				Nagy-Becskek—Pancsova.				Vissza.			
Vegyes-vonat				Vegyes-vonat				Vegyes-vonat				Vegyes-vonat				Vegyes-vonat				Vegyes-vonat			
12.	14.	16.	18.	12.	13.	15.	17.	116.	112.	114.	116.	112.	114.	115.	117.	113.							
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály							
				ind.	Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.			700	815	ind.	Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.			715							
				ind.	Szeged	érk.			147	1146	ind.	Szeged	érk.			1238							
				ind.	Nagy-Kikinda	érk.			410	126	ind.	Nagy-Kikinda	érk.			1042							
				ind.	Nagy-Becskek (2.)	érk.			820	525	ind.	Nagy-Becskek (1.)	érk.			524							
				érk.	N.-Becskek-Bpart (2. 7.)	ind.			823	528	érk.	N.-Becskek-Bp. (1. 7.)	ind.			521							
				ind.	N.-Becskek-Bpart (2. 7.)	érk.	915	834	828	530	ind.	N.-Becskek-Bp. (1. 7.)	érk.		915	518							
	569	924	436	ind.	*Nagy-Becskek-Gytelep	érk.	904	824	840	542	ind.	*N.-Becskek-Gyártelep	érk.		904	507							
	610	933	447	érk.	Sándorudvar (2.)	ind.	855	812	850	552	érk.	Sándorudvar (1.)	ind.		855	457							
	620	940	456	ind.	Pancsova (2.)	érk.	1158		450		ind.	Zsombolya (1.)	érk.			1002							
	622	941	457	ind.	Sándorudvar (2.)	érk.	852	811	500		ind.	Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.		122	905							
	637	952	515	érk.	Lázárföld	↑	839	752	500		ind.	Versecz (3.)	érk.			939							
	645	958	525	ind.	*Pusztá Kenderes	↑	830	739	856	553	ind.	Sándorudvar (1.)	érk.		845	455							
	653	1004	535	ind.	*Lajosmajor	↑	823	727	910	608	ind.	Écska-Zsigmondfalva	↑		833	443							
	716	1015	555	ind.	Szárca	↑	810	708	947	644	ind.	Tomasovác	↑		805	413							
	730	1026	610	érk.	Szécsány (3. 4.)	ind.	754	642	1005	702	ind.	Torontál-Ozora	↑		745	352							
	1039		938	érk.	Versecz (3.)	ind.	500	238	1030	727	érk.	Antalfalva (5.)	ind.		721	325							
	836		938	ind.	Számos (4.)	↑		537	850		ind.	Számos (5.)	érk.			514							
	941			ind.	Antalfalva (5.) (Számoson át)	↑		430			ind.	Alibunár (4.)	↑			622							
	953			ind.	Alibunár (4.)	↑		419	752		ind.	Szécsány (4.)	↑			824							
	1158			érk.	Pancsova (2.) (Számoson, Antalfalván át)	ind.	1039	439	434	1036	731	ind.	N.-Becskek-Bpart (1.) (Szécsányon át)	↑									
	500	500	238	ind.	Versecz (3.)	érk.	953		445	1033	748	ind.	Temesvár-Jváros (6.) (Szécsányon át)	ind.		428	719						
			419	ind.	Alibunár (4.)	érk.	739	1117	445	1033	748	ind.	Antalfalva (5.)	érk.		418	709						
346	767	1036	630	ind.	Szécsány (3. 4.)	érk.	720	1054	500	1111	807	ind.	Torontál-Vásárhely	↑		357	651						
409	820	1053	651	érk.	Módos (6.)	ind.		830	516	1130	826	ind.	Czrepája	↑		341	635						
632		122	905	érk.	Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.		308	526	1142	838	ind.	Ferenczhalom	↑		330	624						
			308	érk.	Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.		905	540	1158	854	érk.	*Torontál-Almás	↑		316	610						
419			659	ind.	Módos (6.)	érk.	715	516															
431			713	ind.	Fény	↑	705	529															
442			733	ind.	Párdány	↑	652	508															
455			753	ind.	Jánosföld	↑	638	438															
506			807	ind.	Ó-Telek	↑	626	420															
518			821	ind.	Óregfalva	↑	614	359															
530			836	ind.	Torontál-Ujvár	↑	601	338															
550			859	ind.	Csene	↑	546	315															
601			911	ind.	Kurjácska	↑	533	257															
610			924	ind.	Kécsa	↑	525	245															
619			936	ind.	Klári	↑	515	233															
636			952	érk.	Uj-Zsombolya (7.)	ind.	459	214															
637			954	ind.	Uj-Zsombolya (7.)	érk.	457	209															
644			1002	érk.	Zsombolya (7.)	ind.	450	201															
953			1238	érk.	Szeged	ind.	147	1146															
125			715	ind.	Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.	700	815															
814				ind.	Temesvár-Józsefváros	érk.																	

Oda.		Szécsány—Alibunár.		Vissza.	
Vegyes-vonat		Vegyes-vonat		Vegyes-vonat	
312.	311.	312.	311.	312.	311.
I-III. osztály		I-III. osztály		I-III. osztály	
	559	ind.	Nagy-Becskek-Bégapart (1.)	érk.	834
	450	ind.	Zsombolya (1.)	érk.	1002
	500	ind.	Versecz (3.)	érk.	939
	752	ind.	Szécsány (1. 3.)	érk.	622
	800	ind.	Csott (3.)	érk.	615
	806	ind.	*Bóka megállóhely	érk.	607
	824	ind.	Jarkovác	érk.	552
	836	érk.	Számos (5.)	ind.	537
		ind.	Pancsova (2.) (Antalfalván át)	érk.	
		ind.	Antalfalva (5.)	érk.	
		ind.	N.-Becskek (2.) (Antalfalván át)	érk.	
		érk.	N.-Becskek (2.) (Antalfalván át)	ind.	
	941	ind.	Antalfalva (5.)	érk.	430
	1158	érk.	Pancsova (2.) (Antalfalván át)	ind.	159
	843	ind.	Számos (5.)	érk.	529
	869	ind.	Dobricza	érk.	514
	907	ind.	Ferdinándfalva	érk.	505
	919	ind.	Iláncsa	érk.	452
	929	ind.	Kevi-Szöllös	érk.	440
	947	ind.	Uj-Alibunár	érk.	425
	953	érk.	Alibunár	ind.	419
		érk.	Versecz	ind.	
	1218	érk.	Temes-Kubin	ind.	201

Keskenyvágányú vonal.

Oda.		Nagy-Becskek-Bégapart—Zsombolya.		Vissza.		
Vegyes-vonat		Vegyes-vonat		Vegyes-vonat		
512.	514.	516.	511.	513.	515.	517.
I-III. osztály		I-III. osztály		I-III. osztály		
	1130	ind.	N.-Becskek-Bpart (1. 2.)	érk.	1120	624
	1135	ind.	Német-utca	érk.	1116	620
	508	ind.	Ferencz-József-tér	érk.	1112	616
	512	ind.	Korona-szálloda	érk.	1108	612
	516	ind.	Temesvári-utca	érk.	1104	608
	522	ind.	Nagy-Becskek-Vánház.	érk.	1100	604
	541	ind.	Klekk megállóhely	érk.	1040	546
	546	ind.	Klekk	érk.	1036	542
	610	ind.	Katalinfalva	érk.	1018	524
	616	ind.	Katalinfalva megállóhely	érk.	1007	517
	630	ind.	Béga-Szent-György	érk.	956	506
	648	ind.	Itvarnok-Rogendorf	érk.	938	449
	708	ind.	Csősztelek	érk.	920	432
	720	érk.	*Pálmajor	ind.	902	400
	729	érk.	*Jánosmajor	ind.	854	352
	752	érk.	*Lajosmajor	ind.	837	335
	757	érk.	*Karolinamajor	ind.	823	321
	808	érk.	*Leonamajor	ind.	816	309
	823	érk.	Német-Czernya	ind.	788	281
	829	érk.	*Juliamajor	ind.	751	244
	843	érk.	Uj-Zsombolya (1.)	ind.	731	227
	851	érk.	Uj-Zsombolya (1.)	ind.	728	224
	858	érk.	Zsombolya (1.)	ind.	720	216
	1235	érk.	Szeged	ind.	455	1146
	125	érk.	Budapest nyugati pályaudvar	ind.	700	815
	814	érk.	Temesvár-Józsefváros	ind.	500	

Oda.		Szécsány—Versecz.		Vissza.	
Vegyes-vonat		Vegyes-vonat		Vegyes-vonat	
212.	214.	211.	213.	212.	213.
I-III. osztály		I-III. osztály		I-III. osztály	
	559	ind.	Nagy-Becskek-Bégapart (1.)	érk.	915
	450	ind.	Számos (4.)	érk.	836
	500	ind.	Antalfalva (5.)	érk.	941
	752	ind.	Pancsova (2.) (Antalfalván Számoson át)	érk.	1158
	800	ind.	Alibunár (4.)	érk.	953
	806	ind.	Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	905
	824	ind.	Zsombolya (1.)	érk.	1002
	836	ind.	Szécsány (1. 4.)	érk.	729
	843	érk.	Csott (4.)	↑	722
	859	érk.	Bóka	ind.	716
	869	érk.	Zsebely	ind.	255
	907	érk.	Zsebely	érk.	1237
	919	érk.	Bóka	érk.	714
	929	ind.	Kanak	↑	653
	947	ind.	Ó-Lécz	↑	647
	953	ind.	Széchenfalva R-Istvánvölgy	↑	637
	1039	ind.	Györgyháza	↑	619
	1099	ind.	Uj Zichyfalva	↑	605
	1158	ind.	Nagy-Margita	↑	552
		ind.	Laudontanya	↑	542
		ind.	*Szivattyutelep	↑	532
		ind.	Bethlentanya	↑	522
		ind.	*Temes-Paulis	↑	512
		ind.	Verseczrét	↑	505
		ind.	Versecz	↑	500
		ind.	Temesvár-Józsefváros	↑	238
		ind.	Budapest-nyugati-pályaudv.	↑	
		ind.	Báziás	↑	325
		ind.	Gattaja	↑	
		ind.	Buziás-fürdő	↑	
		ind.	Lugos	↑	
		ind.	Maros-Illye	↑	
		ind.	Temes-Kubin	↑	

Oda.		Számos—Antalfalva.		Vissza.	
Vegyes-vonat		Vegyes-vonat		Vegyes-vonat	
412.	411.	412.	411.	412.	411.
I-III. osztály		I-III. osztály			

A CS. KIR. SZAB. ADRIAI BIZTOSÍTÓ TÁRSULAT

Életbiztosítási ágazat (A.) **Vagyonkimutatása 1899. december 31-én.** Főmérleg (B.) Elemi biztosítási ágazat.

Vagyon:		Teher:		Vagyon:		Teher:	
korona	fl.	korona	fl.	korona	fl.	korona	fl.
Hitelintézetek, takarékpénztárak és bankoknál elhelyezett tőke	620,249	12	Külön nyereségtartalék	1,800,000	—	Résztvényesek váltói	4,800,000
Ingatlanok Triestben, Bécsben, Budapesten és Milánóban (jegyzék szerint)	4,870,400	—	Rendelkezésre álló tartalék	647,015	80	Készpénz Triestben és a képviselőseknél	301,165
Értékpapírok (jegyzék szerint)	41,561,316	—	Árfolyamigadozási tartalék	479,626	51	Hitelintézetek, takarékpénztárak és bankoknál elhelyezett tőke	3,453,577
Fennit értékpapírok 1898. decz. 31-ig járó kamatai	222,473	70	Díjtartalékok	47,153,881	70	Ingatlanok Triest- és Milánóban (jegyzék szerint)	580,000
Jelzálog kölcsönök (jegyzék szerint)	323,777	80	A kamatláb leszállítására szolgáló díjtartalék	400,000	—	Értékpapírok (jegyzék szerint)	8,828,979
Hazánélvez. járadékok és tőkék	32,627	66	Díjtartékok	2,138,906	84	Fennit értékpapírok 1898. decz. 31-ig járó kamatai	41,874
Követelések más biztosító társaságoknál	4,509,186	29	Függő károk tartaléka	655,206	78	Váltak és utalványok tárczája	1,014,692
Különféle ügynökségek	85,020	38	A biztosítottakat illető nyereséményrész (külön zárószámla szerint)	44,382	73	Követelések értékpapírokra	115,292
Követelések a társ. közp. vezetőségénél (folyó zámla egyenlege)	378,569	96	Biztosító társaságok követelései	94,389	30	Követelések más biztosító társaságoknál	1,478,212
Különféle adósk	658,300	70	Különféle hitelezők	357,250	68	Különféle ügynökségek	2,249,367
Még nem törlesztett jutalékok és szervezési költségek	8,758	73				Különféle adósk	311,178
						Még nem törlesztett jutalékok és szervezési költségek	—
						Leltár	—
	53,770,680	34		53,770,680	34	Későbbi években esedékes díjak összege	23,308,340
							60,161,286

A társulat fennállása óta, azaz 1838. június 1-től 1899. december 31-ig **károk fejében kifizetett 446,713,752 06 korona.**
 Az igazgatóság: glanstätteni Dr. Albert Ágost báró, rác-almási Frigyesy Adolf vezérigazgató, Parisi József, Ralli Pál báró.
 Reinelt Károly báró, v. t. t. Salem Henrik.
 Számvizsgálók: Afenduli György, Pojai Alberti Emil gróf, Goldschmid József. Pavia János vezértitkár.

A MAGYARORSZÁGI OSZTÁLY: Budapest, IV., Váci-utca 20., a társulat saját házában.

Báró Podmaniczky Frigyes, intéző. Frigyesy M., titkár. Lichtenberger J., vezértitkár.

Részletes mérlegek alulírott képviselőseknél kaphatók. Ugyanott mindennemű felvilágosítások készsággel adnak és élet-, tűz- és szállítvány-biztosítások az «Adriai bizt. társulat», — jégbiztosítások a «Déli» jég- és viszontbiztosító-társaság és balesetbiztosítások a «Nemzetközi baleset-biztosító társaság» részére a legolcsóbb díjtételek és a legkedvezőbb feltételek mellett fölvételnek.

A főügynökség Nagybecskerekén Franz J. L.-nél.

Esemény a magyar irodalomban!

NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET

A Nagy Képes Világtörténet ..
 azért eseménye a magyar irodalomnak, mert az első teljes, tökéletes, minden igényeknek megfelelő világtörténelem.

AZ EGYETEMES TÖRTÉNELEM KLASSIKUS KÖNYVE, A LEGGAZDAGABB TÖRTÉNELMI KÉPTÁR *****

Tizenkét kötetben

Eddigélő három kötet jelent meg. — Négy havonként jön egy-egy kötet

Bővebbet a prospektus, melyet mindenki ingyen kap.

A teljes mű ára 192 kor.

Szerkesztli a legkiválóbb magyar írók közreműködésével:

Marczali Henrik

Megrendelhető **3 koronás** csekély havi részletfizetésre

e rendelő-lap segítségével, mely kivágandó és levelező-lapra ragasztva, hozzánk beküldendő.

Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest VIII., Üllői-ut 18.

A Nagy Képes Világtörténet ..
 megjelenésével minden más világtörténelmi mű elavult és értéktelenné vált.

A Nagy Képes Világtörténet ..
 az élet bibliája és nélkülözhetetlen mindenkinek, a ki művelt ember akar lenni.

A Nagy Képes Világtörténet ..
 az a mű, melyből az egyén, a család, a társadalom hazaszeretetét és összetartást tanul.

A Nagy Képes Világtörténet ..
 fejleszti a művelést, táplálja a tudást, nemesíti a lelket.

A Nagy Képes Világtörténet ..
 briliáns stílusával és pompás illusztrációival nemcsak tanít, hanem oktatva gyönyörködhet is és a legnagyobb szellemi élvezetet nyújtja.

Ezennel megrendelem a Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaságtól Budapestben a

Nagy Képes Világtörténet

című művet 12 kötetben 192 koronáért, tudomásul vevén, hogy eddigélő három kötet jelent meg s a további kötetek 4 havonként jelennek meg. Kötelezem magam a társaság pénztárába Budapestben a szállítástól kezdve 3 koronát havonként mindaddig befizetni, míg a mű teljes vételára törlesztve nincsen. Az esetleg elmaradó részletek költségemre postai megbízás útján szedhetők be és ennek be nem válása esetén a mű teljes hátralékos vételára esedékessé válik. A mű további kötetei a megjelenéshez képest és fizetési arányában szállítandók.

Név: _____

Kelt _____

Allás: _____

Szivattyuk

mindennemű házi, mezőgazdasági, építkezési, ipari és egyéb célokra. Legjobb gummi- és kender-tömlők.

= Mindenféle csövek =

Szivattyu- és gépgyártási betéti társaság

1. Schwarzenbergstrasse 6.

M

érlegek

Legujabb javított rendszerű tizedes és futó súlyú mérlegek fából és vasból, kezesdelni, gyári, mezőgazdasági, ipari és házi célokra.

1. Wallfischgasse Nr. 14.

W. GARVENS, Bécs

Kaphatók gép-, vas- s egyéb hasonló kereskedésekben, technikai és vízvezetési üzletekben, kutfuró-vállalatoknál stb. Kérjenek határozottan Garvens-szivattyukat, illetve Garvens-mérlegeket.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Hirdetések

fevéletnek a „Torontál” kiadóhivatatalában.

Zacherlin

Nem dobozban!
Egyedül valódi az üvegben!

Ez a
kizárólag csálhatatlan, erélyes
segítség mindenféle férgek ellen.

(351-64)

Nagy-Becskerek:	Amend Rezső.	Nagy-Becskerek:	Prandell Rezső.	Módos:	Deutsch testvérek.
"	Armbruster József.	"	Ro'sa Béla.	"	Hoffmann Ádám
"	Bulya Lyubicza	"	Ro'sa Ignác.	"	Nagy Béla.
"	Csada Károly.	"	Schlesinger Gerson.	Melencze:	Mijin W., gyógyszerész.
"	Deixner Lipót.	"	Schlesinger Sándor.	Perlasz:	Fischer Jakab és fia.
"	Deutsch Marton.	"	Schnitzler Lipót.	Titel:	Jankovics M. Lázár.
"	Özv. Guttmann Jakabné.	"	Strauss Pál.	Török-Becse:	Nonnenmacher Endre.
"	Hajduska Jenő	"	Udiczky Dániel.	"	Brummer Ig.
"	Haidegger Ödön.	"	Weiterschan Jakab.	"	Milovanovics István.
"	Keppich A. Sándor.	"	Wischt Ferencz.	"	Sáfrány István
"	Kohn Tóbiás.	"	Zimmerer Antal.	"	Schlesinger Izidor.
"	Konkoly L.	B.-Szt.-György:	Strasser Gyula.	Török-Kanizsa:	Schwarz Antal.
"	Kovács Miksa.	"	Meschini Imre.	Zichyfalva:	Klein Jakab.
"	Kadelburger Lipót	Grabác:	Wolf Mihály.	"	Schler Sándor.
"	Nack Gyula.				

Augsburgi egyesült gázművek.

Ajánljuk osztraul köszénből nyert
elsőrendű szénkátrányunkat,
a mely kapuk, gerendák- és szőlőkarók fentartá-
sára, továbbá fa- és lemezfedelek vízmentesíté-
sére igen alkalmas és nálunk a következő árak és
feltételek mellett kapható:
A szállítás hordókban történik, melyeknek tartalma
kb. 200 kilogramm, 100 kilónként 7.40 korona áron, bér-
mentve a vasuti, esetleg hajóállomáshoz szállítva.
Az árak a hordók nélkül értetnek; ezek darabonként 3.60
koronába számítatnak.

Ezenkívül ajánljuk elsőrendű
pirszén-ünket,
melynek ára a megrendelés nagyságához méretik.

Pancsovai gázgyár:
Franck K.

484-4.3

Richter-féle
Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves házszer ellentállt az idő
megpróbálásának, mert már több mint 30
év óta megbízható, fájdalomosillapító be-
dörzsölésésként alkalmazták köszvényél,
csúznál, tagzsággatásnál és meghűléseknel
és az orvosok által bedörzsölésekre is
mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi
Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-
Liniment. elnevezés alatt, nem titkos szer,
hanem igazi népszerű házszer, melynek
egy hártartásban sem kellene hiányozni.
40 kr., 70 kr. és 1 ft. üvegenkénti áron
majdnem minden gyógyszerárban készlet-
ben van; fő raktár: Török József gyógy-
szerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmá-
val igen óvatosak legyünk, mert több kisebb-
bértékű utánzat van forgalomban.
KI nem akar megkárosodni, az
minden egyes üveget „Horgony”
védjegy és Richter orvosi jele nélkül
mint nem valódi utasítsa vissza.
RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT
cs. és kir. udvari szállítók.

Raktár: (9-24.23)

Benkovich Mihály gyógyszerész Nagybecskerek.

Kathreiner

csak valódi az ismert
Kathreiner-csomagokban!

Tehát soha sem nyitva, sem más megtévesztésre
alkalmas utánzott csomagokban.

Kathreiner Kneipp-maláta kávéja
a legízletesebb, egyedül egészséges és egy-
szersmind a legjobb pótkávé a babkávéhoz.

Kathreiner Kneipp-maláta kávéja
előszertettel és folyton növekvő eredmén-
nyel élveztetik a családok százezreinel.

Kathreiner Kneipp-maláta kávéja
a babkávét, a hol annak élvezete, mint az
egészségre káros, orvosilag tiltatik, a leg-
pompásabban helyettesíti!

12/b-5.3